



## HIDROZELEKTOMIA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA HIDROCELECTOMÍA

### A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:  
..... Data: .....

### B. INFORMAZIOA:

Ebakuntza honen bidez, hidrozelea edo, beste era batera esanda, eskrotoan (barrabila inguratzen duen azal-zakua) pilatzen den likidoa konponduko da. Konpontzeko ebakuntzari hidrozelektomia esaten zaio eta honetan datza: ebakidura bat egitean eskrotoan, hartara pilatutako likidoa erauzteko.

Kirurgiak arrakasta-tasa handia du; alegia, arazoa eta lotutako molestiak konpondu egiten dira, eta estetikoki hobetu.

Kirurgiaren ondoren, poltsa handituta egongo da denbora bat. Ebakuntza ondokoa motza da eta baliteke eskrotoko drainadura eraman behar izatea egun batzuek.

### C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

- Aldebiko hidrozelektomietan, ebakuntza bakar batean ezin erabat konpondu ahal izatea.
- Infekzioa eta barrabila handitzea; normalean, tratamendu antibiotiko eta antiinflamatorio bidez konpontzen da.
- Odol-galera ebakuntza ondokoan; baliteke transfusioa behar izatea, edo beste ebakuntza urgente bat, barrabila galtzeko arriskua barne.
- Zauri kirurgikoaren ondoriozko arazo eta konplikazioak: infekzioa; zauria irekitzea (dehiszentzia); fistula iraunkorrak edo iragankorrak; aurreko konplikazioen edo orbaintze anormalaren ondoriozko akats estetikoak; jostura-materialarekiko intolerantzia. Baliteke konplikazio horien ondorioz beste ebakuntza bat egin behar izatea.
- Nerbio-minak eta orbainaren eremuko sentikortasuna handitzea edo gutxitzea.

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMACIÓN:

Esta intervención consiste en intentar resolver el hidrocele, que es una acumulación de líquido en el escroto (saco de piel que rodea al testículo). La intervención para resolverlo se denomina hidrocelectomía y se realiza mediante una incisión en el escroto para extraer el líquido acumulado.

Esta cirugía tiene una tasa elevada de éxito en cuanto a la resolución del problema con mejoría estética y de las molestias asociadas.

Después de la cirugía, la bolsa permanece inflamada durante un tiempo variable. El postoperatorio es corto y puede ser que necesite llevar un drenaje escrotal durante unos días.

### C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

- En hidrocelectomías bilaterales, no poder llevar a cabo la reparación completa en una única intervención.
- Infección con inflamación del testículo, que generalmente se soluciona con tratamiento antibiótico y antiinflamatorio.
- Sangrado en el postoperatorio, que puede llegar a requerir transfusión o reintervención urgente con riesgo de pérdida del testículo.
- Problemas y complicaciones derivadas de la herida quirúrgica: infección, apertura (dehiscencia) de herida; fístulas permanentes o temporales; defectos estéticos derivados de las complicaciones anteriores o cicatrización anormal; intolerancia al material de sutura, estas complicaciones pueden llegar a necesitar una intervención secundaria.
- Dolores de tipo nervioso, aumento o disminución de la sensibilidad en la zona de la cicatriz.



Konplikazio horiek arraroak dira eta, normalean, tratamendu medikoarekin (sendagaiak, serumak eta tankerakoak) konpontzen dira, baina beharrezkoa izan daiteke beste ebakuntza bat egitea, normalean urgentziaz. Hiltzeko arrisku txiki-txikia ere badago, edozer kirurgiatan bezala.

Estas complicaciones son raras y habitualmente se resuelven con tratamiento médico (medicamentos, sueros...) pero pueden llegar a requerir una re-intervención, generalmente de urgencia, incluyendo, como cualquier cirugía, un riesgo remoto de mortalidad.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

#### D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

#### E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikiak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

#### E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### F. ORDEZKO AUKERAK:

Beste aukera batzuk ziztada hustutzailea eta esklerosia dira. Baina, niretzako aukerarik egokiena hidrozelektomia dela baloratu du medikuak.

#### F. ALTERNATIVAS:

Las alternativas posibles son la punción evacuadora y la esclerosis, pero que en este caso el médico ha valorado que la opción más indicada es la hidrocelectomía.

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritza judizialei eta asegurerakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara: <https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>.

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

**Pazientea/ El Paciente****Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos  
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Medikua/EI/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Legezko Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: legal en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha